

<p>వారు యెరూషలేమునకు సమీపించి ఒలీవల కొండ దగ్గర నున్న బేత్ఫగే బేతనియ అను గ్రామములకు వచ్చినప్పుడు ఆయన తన శిష్యులతో ఇద్దరిని చూచి</p>	<p>1</p>	<p>And when they came nigh to Jerusalem, unto <b>Bethphage</b> and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth forth two of his disciples, Matt 21:1. Luke 19:29</p>
<p>- “మీ యెదుట నున్న గ్రామమునకు వెళ్ళుడి అందులో మీరు ప్రవేశింపగానే కట్టబడి యున్న యొక గాడిద పిల్ల కనబడును దాని మీద ఎప్పుడును ఏ మనుష్యుడును కూర్చుండలేదు దానిని విప్పి తోలుకొని రండి.</p>	<p>2</p>	<p>And saith unto them, <i>Go your way into the village over against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him.</i></p>
<p>ఎవడైనను మీరెందుకీలాగు చేయుచున్నారని మిమ్ము నడిగిన యెడల - అది ప్రభువునకు కావలసి యున్నదని చెప్పుడి. తక్షణమే అతను దానిని ఇక్కడికి తోలి పంపును”</p>	<p>3</p>	<p><i>And if any man say unto you, Why do ye this? say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him hither.</i></p>
<p>అని చెప్పి వారిని పంపెను. వారు వెళ్ళగా వీధిలో ఇంటి బయట తల వాకిట కట్టబడి యున్న గాడిద పిల్ల ఒకటి వారికి కనబడెను దానిని విప్పుచుండగా,</p>	<p>4</p>	<p>And they <b>went</b> their way, and found the colt tied by the door without in a place where two ways met; and they loose him. Matt 21:6</p>
<p>అక్కడ నిలిచియున్న వారిలో కొందరు - మీరేమిచేయు చున్నారు? గాడిద పిల్లనెందుకు విప్పు చున్నారని వారి నడిగిరి.</p>	<p>5</p>	<p>And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?</p>
<p>అందుకు శిష్యులు యేసు ఆజ్ఞాపించినట్లు వారితో చెప్పగా వారు పోనిచ్చిరి.</p>	<p>6</p>	<p>And they said unto them even as Jesus had commanded: and they let them go.</p>
<p>వారు ఆ గాడిద పిల్లను యేసు నొద్దకు తోలుకొని వచ్చి తమ బట్టలు దానిపై వేయగా ఆయన దాని మీద కూర్చుండెను.</p>	<p>7</p>	<p>And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him; and he sat upon him.</p>
<p>అనేకులు తమ బట్టలను దారి పొడుగునను పరచిరి, కొందరు తాము పొలములలో నరికిన కొమ్మలను పరచిరి.</p>	<p>8</p>	<p>And many spread their garments in the way: and others cut down branches off the trees, and strawed them in the way.</p>
<p>మరియు ముందు వెళ్ళుచుండిన వారును వెనుక వచ్చుచుండిన వారును - జయము హోసన్నా ప్రభువు పేరట వచ్చు వాడు స్తుతింపబడు గాక,</p>	<p>9</p>	<p>And they that went before, and they that followed, cried, saying, Hosanna; Blessed is he that cometh in the name of the Lord: Ps 118:25,26 Matt 21:9</p>
<p>వచ్చుచున్న మన తండ్రియైన దావీదు రాజ్యము స్తుతింపబడుగాక, సర్వోన్నతమైన స్థలములలో జయము అని కేకలు వేయుచుండిరి.</p>	<p>10</p>	<p>Blessed be the kingdom of our father David, that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest. Ps 118:25,26</p>
<p>ఆయన యెరూషలేమునకు వచ్చి దేవాలయములో ప్రవేశించి చుట్టు సమస్తమును చూచి, సాయంకాలమైనందున పన్నెండు మందితో కూడా బేతనియకు వెళ్ళెను.</p>	<p>11</p>	<p>And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple: and when he had looked round about upon all things, and now the eventide was come, he went out unto <b>Bethany</b> with the twelve. Matt 21:17. John 11:18</p>
<p>మరునాడు వారు బేతనియ నుండి వెళ్ళుచుండగా ఆయన</p>	<p>12</p>	<p>And on the morrow, when they were come from Bethany, he was hungry:</p>
<p>ఆకలిగొని ఆకులు గల ఒక అంజురపు చెట్టును దూరము నుండి చూచి, దాని మీద ఏమైనను దొరకునేమోయని వచ్చెను. దాని యొద్దకు వచ్చిచూడగా, ఆకులు తప్ప మరేమియు కనబడ లేదు ఏలయనగా అది అంజురపు పండ్లకాలము గాదు.</p>	<p>13</p>	<p>And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find any thing thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for the time of figs was not yet.</p>
<p>అందుకాయన - “ఇక మీదట ఎన్నటికిని నీ పండ్లు ఎవరును తినకుండురు గాక” అని చెప్పెను ఇది ఆయన శిష్యులు వినిరి.</p>	<p>14</p>	<p>And Jesus answered and said unto it, <i>No man eat fruit of thee hereafter for ever.</i> And his disciples heard it.</p>
<p>వారు యెరూషలేమునకు వచ్చినప్పుడు ఆయన దేవాలయములో ప్రవేశించి, దేవాలయములో క్రయవిక్రయములు చేయు వారిని వెళ్ళగొట్టి నారంభించి, రూకలు మార్పు వారి బల్లలను, గువ్వలమ్ము వారి పీటలను పడద్రోసి,</p>	<p>15</p>	<p>And they come to Jerusalem: and Jesus went into the temple, and began to cast out them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the money changers, and the seats of them that sold doves;</p>
<p>దేవాలయముగుండ ఏ పాత్రనైనను ఎవనిని తేనియ్యకుండెను,</p>	<p>16</p>	<p>And would not suffer that any man should carry any vessel through the temple.</p>
<p>మరియు ఆయన బోధించుచు - “నా మందిరము సమస్తమైన అన్యజనులకు</p>	<p>17</p>	<p>And he taught, saying unto them, <i>Is it not written, My house shall be called of all nations the house of prayer?</i></p>

<p>ప్రార్థనమందిరమనబడును అని వ్రాయబడలేదా? అయితే దానిని మీరు దొంగల గుహగా చేసితిరి” అనెను.</p>	<p><i>but ye have made it a den of thieves. Isa 56:7. Jer 7:11. Mat 21:13. Luke 19:46</i></p>
<p>శాస్త్రులును ప్రధానయాజకులును ఆ మాట విని జనసమూహ మంతయు ఆయన బోధకు బహుగా ఆశ్చర్యపడుట చూచి, ఆయనకు భయపడి ఆయన నేలగు సంహరించుదమాయని సమయము కొరకు చూచుచుండిరి.</p>	<p>18 And the scribes and chief priests heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, because the people was astonished at his doctrine.</p>
<p>సాయంకాల మైనప్పుడు ఆయన పట్టణములో నుండి బయలుదేరెను.</p>	<p>19 And when even was come, he went out of the city.</p>
<p>ప్రొద్దున వారు మార్గమున పోవుచుండగా ఆ అంజూరపు చెట్టు వేళ్ళు మొదలుకొని యెండి యుండుట చూచిరి.</p>	<p>20 And in the morning, as they passed by, they saw the fig tree dried up from the roots.</p>
<p>అప్పుడు పేతురు ఆ సంగతి జ్ఞాపకమునకు తెచ్చుకొని-బోధకుడా, ఇదిగో నీవు శపించిన అంజూరపు చెట్టు ఎండిపోయెనని ఆయనతో చెప్పెను.</p>	<p>21 And Peter calling to remembrance saith unto him, Master, behold, the fig tree which thou cursedst is withered away.</p>
<p>అందుకు యేసు వారితో - “మీరు దేవునియందు విశ్వాసముంచుడి</p>	<p>22 And Jesus answering saith unto them, <i>Have faith in God.</i> Matt 17:20. Matt 21:21. Luke 17:6. 1st Cor 12:9</p>
<p>ఎవడైనను ఈ కొండను చూచి - నీవు ఎత్తబడి సముద్రములో పడవేయబడుమని చెప్పి తన మనసులో సందేహింపక తాను చెప్పినది జరుగునని నమ్మియెడల వాడు చెప్పినది జరుగునని మీతో నిశ్చయముగా చెప్పుచున్నాను.</p>	<p>23 <i>For verily I say unto you, That whosoever shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that those things which he saith shall come to pass; he shall have whatsoever he saith.</i></p>
<p>అందుచేత ప్రార్థన చేయునప్పుడు మీరు అడుగుచున్న వాటిని నెల్లను పొందియున్నామని నమ్ముడి అప్పుడు అవి మీకు కలుగునని మీతో చెప్పుచున్నాను.</p>	<p>24 <i>Therefore I say unto you, What things soever ye desire when ye pray, believe that ye receive them, and ye shall have them.</i> Matt 7:7. Matt 21:22. Luke 11:9,10. Luke 18:1. John 14:13. 15:7. 16:23. 1st John 3:22</p>
<p>మీకు ఒకని మీద విరోధమేమైనను కలిగి యున్న యెడల మీరు నిలువబడి ప్రార్థన చేయునప్పుడెల్లను వానిని క్షమించుడి,</p>	<p>25 <i>And when ye stand praying, forgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.</i></p>
<p>అప్పుడు పరలోకమందున్న మీ తండ్రియు మీ పాపములు క్షమించును” అనెను.</p>	<p>26 <i>But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.</i> Matt 18:35. James 2:13</p>
<p>వారు యెరూషలేమునకు తిరిగి వచ్చిరి ఆయన దేవాలయములో తిరుగు చుండగా, ప్రధాన యాజకులును శాస్త్రులును పెద్దలును ఆయన యొద్దకు వచ్చి-</p>	<p>27 And they come again to Jerusalem: and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders,</p>
<p>నీవు ఏ అధికారము వలన ఈ కార్యములను చేయుచున్నావు? వీటిని చేయుటకు ఈ అధికారము నీ కెవడిచ్చెననియడిగిరి.</p>	<p>28 And say unto him, By what <b>authority</b> doest thou these things? and who gave thee this authority to do these things? Matt 21:23 Luke 20:2. Acts 4:7</p>
<p>అందుకు యేసు “నేనును మిమ్మును ఒక మాట అడిగెదను, నాకుత్తరమియ్యుడి అప్పుడు నేను ఏ అధికారము వలన వీటిని చేయుచున్నానో అది మీతో చెప్పుదును.</p>	<p>29 And Jesus answered and said unto them, <i>I will also ask you one question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.</i></p>
<p>యోహాను ఇచ్చిన బాప్తిస్మము పరలోకమునుండి కలిగినదా? మనుష్యుల నుండి కలిగినదా? నాకు ఉత్తరమియ్యుడి” అని చెప్పెను.</p>	<p>30 <i>The baptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.</i></p>
<p>అందుకు వారు మనము పరలోకమునుండి కలిగినదని చెప్పినయెడల, ఆయన- అలాగైతే మీరు ఎందుకతని నమ్మలేదని అడుగును,</p>	<p>31 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye not believe him?</p>
<p>మనుష్యుల వలన కలిగినదని చెప్పుదుమా అని తమలో తమరు ఆలోచించు కొనిరి గాని, అందరు యోహాను నిజముగా ప్రవక్తయని ఎంచిరి, గనుక ప్రజలకు భయపడి</p>	<p>32 But if we shall say, Of men; they feared the people: for all men counted John, that he was a prophet indeed.</p>
<p>- ఆ సంగతి మాకు తెలియదని యేసునకు ఉత్తరమిచ్చిరి. అందుకు యేసు - “ఏ అధికారము వలన ఈ కార్యములను చేయుచున్నానో అదియు నేను మీతో చెప్పను” అనెను.</p>	<p>33 And they answered and said unto Jesus, We cannot tell. And Jesus answering saith unto them, <i>Neither do I tell you by what authority I do these things.</i></p>